

Roterende sluis, normale uitvoering  
RP1



Roterende sluis, uitgevoerd als beschermend systeem  
RP1 ;OSEX

Roterende sluis, uitgevoerd voor een omgeving met explosiegevaar  
RP1 ;EX

Roterende sluis, uitgevoerd als beschermend systeem voor een omgeving met explosiegevaar  
RP1 ;OSEX;EX

CIPRES FILTR BRNO s.r.o.  
Rebešovická 13  
643 00 Brno  
ČESKÁ REPUBLIKA/Tsjechië  
[www.cipres.cz](http://www.cipres.cz)

Tel: +420 545 220 506  
Fax: +420 545 220 507  
E-mail: [cipres@cipres.cz](mailto:cipres@cipres.cz)  
Service: +420 602 595 052  
E-mail: [servis@cipres.cz](mailto:servis@cipres.cz)



## INHOUD

<b>1.</b>	<b>TECHNISCHE SPECIFICATIES.....</b>	<b>3</b>
<b>1.1.</b>	<b>TERMINOLOGIE.....</b>	<b>3</b>
1.1.1.	ALGEMEEN.....	3
1.1.2.	AANDUIDING.....	3
<b>1.2.</b>	<b>DOEL - GEBRUIK.....</b>	<b>3</b>
1.2.1.	BESTEMMING.....	3
1.2.2.	BESCHRIJVING.....	4
1.2.3.	FUNCTIES.....	4
1.2.4.	UITVOERINGEN.....	4
<b>1.3.</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS.....</b>	<b>5</b>
1.3.1.	TECHNISCHE PARAMETERS.....	5
1.3.2.	MATERIAAL.....	7
1.3.3.	OPPERVLAKTEAFWERKING.....	7
<b>1.4.</b>	<b>BIJ DE BOUW GEBRUIKTE NORMEN EN VOORSCHRIFTEN.....</b>	<b>7</b>
<b>1.5.</b>	<b>CONTROLE EN TESTEN.....</b>	<b>8</b>
<b>1.6.</b>	<b>BESTELLING (AANVRAAG).....</b>	<b>8</b>
<b>1.7.</b>	<b>GARANTIEVOORWAARDEN.....</b>	<b>8</b>
<b>2.</b>	<b>GEBRUIKSAANWIJZING.....</b>	<b>9</b>
<b>2.1.</b>	<b>INLEIDING.....</b>	<b>9</b>
<b>2.2.</b>	<b>DOEL - GEBRUIK.....</b>	<b>9</b>
<b>2.3.</b>	<b>OVERZICHT VAN DE TYPEPLAATJES.....</b>	<b>11</b>
<b>2.4.</b>	<b>OPSLAG.....</b>	<b>12</b>
<b>2.5.</b>	<b>VERVOER EN INSTALLEREN VAN DE INSTALLATIE.....</b>	<b>12</b>
2.5.1.	HANDLING VAN DE INSTALLATIE.....	12
2.5.2.	DECONSERVERING.....	12
2.5.3.	TOTAALTEKENING.....	13
2.5.4.	EISEN AAN DE WERKOMGEVING.....	14
2.5.5.	INSTALLATIE EN AANSLUITING.....	14
2.5.6.	SCHEMA VAN DE BESTURINGSCIRCUITS.....	14
<b>2.6.</b>	<b>VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....</b>	<b>15</b>
<b>2.7.</b>	<b>IN BEDRIJF NEMEN.....</b>	<b>15</b>
2.7.1.	CONTROLE VAN DE DRAAIRICHTING.....	15
<b>2.8.</b>	<b>AANZETTEN / BEDRIJF / STILZETTEN.....</b>	<b>15</b>
2.8.1.	VOORLOPIGE CONTROLEACTIVITEITEN.....	15
2.8.2.	HET AANZETTEN VAN DE INSTALLATIE.....	15
<b>2.9.</b>	<b>HET SCHOONMAKEN VAN DE INSTALLATIE.....</b>	<b>16</b>
<b>2.10.</b>	<b>ONDERHOUD / INSPECTIE / CONTROLES.....</b>	<b>16</b>
2.10.1.	ONDERHOUD VAN DE INSTALLATIE.....	16
2.10.2.	SMEREN.....	18
2.10.3.	LEVENSDUUR VAN DE INSTALLATIE.....	18
<b>2.11.</b>	<b>OVERZICHT VAN DE RESERVEONDERDELEN.....</b>	<b>19</b>
<b>2.12.</b>	<b>GELUIDSNIVEAU VAN DE INSTALLATIE.....</b>	<b>20</b>
<b>2.13.</b>	<b>TIJDELIJK BUITEN BEDRIJF STELLEN.....</b>	<b>20</b>
<b>2.14.</b>	<b>PERMANENT BUITEN BEDRIJF STELLEN.....</b>	<b>20</b>
<b>2.15.</b>	<b>TECHNISCHE SERVICE.....</b>	<b>20</b>

## 1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

### 1.1. TERMINOLOGIE

#### 1.1.1. ALGEMEEN

De Roterende sluisen type RP1 zijn ontworpen als uitdraaiorgaan respectievelijk als beschermend systeem.

#### 1.1.2. AANDUIDING

**RP1 50 / 20 - 8 P ; EX**

Typ	Délka vstupu a výstupu	Šířka vstupu a výstupu	Počet lopatek	Provedení	Explozní provedení
-----	------------------------	------------------------	---------------	-----------	--------------------

#### Nejčastější varianty

20	20	8	OSEX	- vnitřní prostředí EX
30	30	12	EX	- vnější prostředí EX
40	40		P	- potraviny
50				
60				
70				
80				

Type

Lengte van de invoer en de uitvoer

Breedte van de invoer en de uitvoer

Aantal bladen

Uitvoering

Explosie-uitvoering

Meest toegepaste varianten

OSEX - Inwendige omgeving EX

EX - Uitwendige omgeving EX

- voedingsmiddelen

### 1.2. DOEL - GEBRUIK

#### 1.2.1. BESTEMMING

De roterende sluisen van het type RP1 zijn ontworpen voor het continu of discontinu afvoeren van bulk materialen.

De roterende sluisen zijn geschikt voor het afvoeren van brandbare stoffen uit een explosiegevaarlijke ruimten of omgeving (Inwendig Zone 20).

Ook zijn de sluisen geschikt voor plaatsing in een explosiegevaarlijke ruimte of omgeving die zijn geclassificeerd als een Zone 1, Zone 2 en Zone 22 en Zone 21. Dit geldt alleen voor stoffen met een maximumtemperatuur van +80°C.

Tevens voorkomen de sluisen van het type RP1 XX/20-8 en RP1 XX/30-8 de overdracht van de effecten van een explosie, drukgolf, vlammen en vonken tot een maximale gereduceerde explosiedruk van 80 kPa in beide richtingen tussen twee gescheiden ruimten, waarin een omgeving voorkomt met explosiegevaar (Stof ZONE 20 met stofklasse St1). Dit geldt ook voor de sluisen van het type RP1 20/20-12 tot en met RP1 50/20-12 in beide richtingen tussen twee gescheiden ruimten (Stof Zone 20 met stofklassen St2).

Veel voorkomende toepassingen van de roterende sluisen zijn:

- het afvoeren van materiaal uit filterinstallaties
- het afvoeren van materialen uit silo's
- het doseren van materialen in pneumatisch transport
- transportschroeven

De uitvoering van de roterende sluis is afhankelijk van het af te voeren product en de omgeving waarin de sluis wordt ingezet..

De roterende sluisen zijn tevens geschikt voor de voedingsmiddelenindustrie.

De aansturing van de roterende sluis dient in de hoofdschakelkast te worden voorzien.



### 1.2.2. BESCHRIJVING

Voor de roterende sluisen van het type RP1 zijn de volgende configuraties mogelijk:

- het huis van de sluis, geproduceerd uit staal of roestvrij staal, voorzien van UCF-lagers
- de rotor van de sluis, geproduceerd uit staal of roestvrij staal voorzien van afdichtbladen uit kunststof
- de consoles van de sluis met een koppelingsafdichtplaat, geproduceerd uit staal of roestvrij staal
- een flexibele koppeling
  - in standaarduitvoering
  - in een uitvoering voor een omgeving met explosiegevaar
- een transmissie [zie bijlage]
  - in standaarduitvoering
  - in een uitvoering voor een omgeving met explosiegevaar
- een elektromotor [zie bijlage]
  - in standaarduitvoering
  - in een uitvoering voor een omgeving met explosiegevaar
- bijzondere toebehoren:
  - een rotatieteller [zie bijlage]
  - het slijtplaat in het huis (ter verhoging van de slijtvastheid)

### 1.2.3. FUNCTIES

Het materiaal, dat boven de Roterende sluis is verzameld, wordt gelijkmatig afgevoerd in de valrichting door de draaiende meercellige rotor. De rotor wordt aangedreven met een elektromotor met vertragingkast en koppeling. De rotorbladen zorgen voor afdichting en scheiden zo twee onafhankelijke drukomgevingen. In geval van beschermende systemen verhinderen ze de overdracht van de gevaarlijke effecten van explosies, drukgolven, vlammen en vonken.

### 1.2.4. UITVOERINGEN

#### RP1

Roterende sluis, normale uitvoering, is uitgevoerd met afdichtbladen zie tabel 1.3.2., voorzien van een standaardkoppeling, een transmissie en een standaardmotor.

#### RP1 ;OSEX

Roterende sluis, uitgevoerd als beschermend systeem, is een constructie die bestand is tegen de terugslag van de druk van een explosie, afdichtbladen zie tabel 1.3.2., voorzien van een standaardkoppeling, een transmissie en een standaardmotor. Voorkomt de overdracht van de gevaarlijke effecten van explosies, drukgolven, vlammen en vonken tot een maximale, gereduceerde explosiedruk van 80 kPa voor RP1 XX/20-8 en RP1 XX/30-8 in beide richtingen tussen twee gescheiden ruimten, waarin een omgeving voorkomt met explosiegevaar (Stof ZONE 20 stofklasse St1) en tot een maximale, gereduceerde explosiedruk van 80 kPa voor typen RP1 20/20-12 tot en met RP1 50/20-12 in beide richtingen tussen twee gescheiden ruimten, waarin een omgeving voorkomt met explosiegevaar (Stof ZONE 20 stofklasse St2).

#### RP1 ;EX

Roterende sluis, uitgevoerd voor een omgeving met explosiegevaar ZONE 22, ZONE 21 en ZONE 2, ZONE 1 is uitgevoerd met afdichtbladen zie tabel 1.3.2., voorzien van een koppeling en een transmissie, die voldoet aan norm EN 13463-1 en een motor die moet voldoen aan de norm EN 61241-0 of EN 60079-0 § 2. Kan losse materialen afvoeren tot een maximumtemperatuur van +80°C.

#### RP1 ;OSEX;EX

Roterende sluis, uitgevoerd als beschermend systeem, voor een omgeving met explosiegevaar. Deze uitvoering is een combinatie van de twee voorgaande uitvoeringen.

#### RP1 P

Roterende sluis in voedingsmiddeluitvoering is een configuratie die is uitgevoerd in roestvrijstaal en voorzien van afdichtbladen zie tabel 1.3.2. Deze uitvoering kan gecombineerd worden met alle drie de vorige uitvoeringen.

**1.3. TECHNISCHE GEGEVENS**
**1.3.1. TECHNISCHE PARAMETERS**

Deze parameters gelden voor roterende sluisen met de door ons standaard geleverde aandrijvingen

Typ	De lengte van de invoer en de uitvoer - inwendig	De breedte van de invoer en de uitvoer - inwendig	De hoogte van de roterende sluis	Aantal bladen	Type lagere van de rotor	Draaimoment (min. aanbevolen)	Doorsnede van de boring van de koppeling	Overbrengingsverhouding	Draaimoment van de transmissie	Toerental van de motor (transmissie)	Motorvermogen	Spanning	Bescherming	Totaal gewicht	Capaciteit bij 50% vulling
RP1...	mm	mm	mm	stuks	UCF	Nm	mm	i	Nm	omw./min	kW	V/50Hz	IP	kg	m <sup>3</sup> /h
20/20-8	200	200	445	8	206	36	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	62 63	5,5 8,5
30/20-8	300	200	445	8	206	48	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	72 73	8,3 12,7
40/20-8	400	200	445	8	206	60	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	84 85	11,0 17,0
50/20-8	500	200	445	8	206	72	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	94 95	13,8 21,2
60/20-8	600	200	445	8	206	84	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	104 105	16,5 25,4
70/20-8	700	200	445	8	206	96	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	116 117	19,3 29,7
80/20-8	800	200	445	8	206	108	28	70	170 152	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	126 127	22,0 33,9
20/30-8	200	300	550	8	207	72	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	69 70	9,8 15,1
30/30-8	300	300	550	8	207	96	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	79 80	14,7 22,6
40/30-8	400	300	550	8	207	120	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	93 94	19,6 30,1
50/30-8	500	300	550	8	207	144	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	103 104	24,5 37,7
60/30-8	600	300	550	8	207	168	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	113 114	29,4 45,2
70/30-8	700	300	550	8	207	192	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	128 129	34,3 52,8
80/30-8	800	300	550	8	207	216	32	70	250 224	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	138 139	39,2 60,3

Andere afmetingen en transportvermogens op aanvraag.

Deze parameters gelden voor roterende sluis met de door ons standaard geleverde aandrijvingen



Typ	De lengte van de invoer en de uitvoer - inwendig	De breedte van de invoer en de uitvoer - inwendig	De hoogte van de rotatiesluis	Aantal bladen	Type lagers van de rotor	Draaimoment (min. aanbevolen)	Doorsnede van de boring van de koppeling	Overbrengingsverhouding	Draaimoment van de transmissie	Toerental van de motor (transmissie)	Motorvermogen	Spanning	Bescherming	Totaal gewicht	Transportvermogen <sup>1</sup>
RP1...OSEX	mm	mm	mm	stuks	UCF	Nm	mm	i	Nm	omw./min	kW	V/50Hz	IP	kg	m3/h
20/20-8	200	200	445	8	206	102	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	66 67	5,5 8,5
30/20-8	300	200	445	8	206	114	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	76 77	8,3 12,7
40/20-8	400	200	445	8	206	126	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	88 89	11,0 17,0
50/20-8	500	200	445	8	206	138	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	98 99	13,8 21,2
60/20-8	600	200	445	8	206	150	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	108 109	16,5 25,4
70/20-8	700	200	445	8	206	162	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	120 121	19,3 29,7
80/20-8	800	200	445	8	206	174	28	3,43x20	248 228	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	130 131	22,0 33,9
20/30-8	200	300	550	8	207	204	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	73 74	9,8 15,1
30/30-8	300	300	550	8	207	228	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	83 84	14,7 22,6
40/30-8	400	300	550	8	207	252	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	97 98	19,6 30,1
50/30-8	500	300	550	8	207	276	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	107 108	24,5 37,7
60/30-8	600	300	550	8	207	300	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	117 118	29,4 45,2
70/30-8	700	300	550	8	207	324	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	132 133	34,3 52,8
80/30-8	800	300	550	8	207	348	32	3,47x20	330 301	1000 (13) 1500 (20)	0,55 0,75	230/400	55	142 143	39,2 60,3

Andere afmetingen en transportvermogens op aanvraag.

<sup>1</sup> De capaciteit staat vermeld als vulcoëfficiënt K=0,5 met dien verstande, dat de vulcoëfficiënt afhangt van de fysische eigenschappen van het te transporteren materiaal, zoals fractie, korreligheid, vochtigheid, het kleefvermogen enzovoorts. Het wordt ook beïnvloed door het toerental aan de uitvoerkant met de transmissie, resp. met het gebruik van de frequentiewisselaar. In geval van onduidelijkheid bij de keuze van het transportvermogen gelieve u te overleggen met de commerciële of technische afdeling van de producent.

### 1.3.2. MATERIAAL ROTORBLADEN

Het materiaal, dat gebruikt wordt voor de rotorbladen, moet qua eigenschappen overeenkomen met de geldige productdocumentatie. Het gebruik van ander materiaal moet in een wijzigingsprocedure worden onderzocht en worden goedgekeurd door een keringsinstantie.

Het toegepaste materiaal voor de rotorbladen hangt af van de werktemperatuur en toepassing.

\* - monteren in iets naar voren gebrachte positie.

Aanduiding	Werktemperatuur	Gebruik				
		Normaal	Hoge temperaturen	Voedingsmiddelen	OSEX	EX
PUR90	-30°C tot en met +80°C (kortstondig +120°C)	✓				✓
PUR90 /A	-30°C tot en met +80°C (kortstondig +120°C)				✓*	✓
PUR90 /P	-30°C tot en met +80°C (kortstondig +120°C)			✓		✓
EP250/2/H	+150°C		✓			
GLASTHERM	+288°C		✓			
FLEXON (TEFLON)	-250°C tot en met +250°C (kortstondig max. 5 min +300°C)		✓	✓	✓	

### 1.3.3. OPPERVLAKTEAFWERKING

De delen worden geleverd in de volgende oppervlaktafwerkingen:

- verzinkt
- zandstralen, poedercoaten aan de hand van de RAL-catalogus
- roestvrij staal klasse 17.

## 1.4. BIJ DE BOUW GEBRUIKTE NORMEN EN VOORSCHRIFTEN

### Richtlijn nr. 176/2008 Sb. (2006/42/ES), over de technische eisen aan machine-installaties

EN ISO 12100-1:2004 (EN ISO 12100-1:2003) De veiligheid van machine-installaties – Basisbegrippen, algemene beginselen voor de constructie – Deel 1: Basisterminologie, methodologie.

EN ISO 12100-2:2004 (EN ISO 12100-2:2003) De veiligheid van machine-installaties – Basisbegrippen, algemene beginselen voor de constructie – Deel 2: Technische beginselen.

EN ISO 13857:2008 (EN ISO 13857:2008) De veiligheid van machine-installaties – Veilige afstanden voor het beperken van de impact op gevaarlijke plaatsen voor armen en benen.

EN 626-1+A1:2008 (EN 626-1:1994+A1:2008) De veiligheid van machine-installaties – Het verminderen van het gevaar voor de gezondheid door gevaarlijke stoffen die worden uitgescheiden door machine-installaties – Deel 1: Beginselen en specificaties voor producenten van machine-installaties.

EN 953+A1:2009 (EN 953:1997+A1:2009) De veiligheid van machine-installaties – Afdekplaten – Algemene eisen voor de constructie en productie van vaste en flexibele afdekplaten.

EN ISO 14121-1:2008 (EN ISO 14121-1:2007) De veiligheid van machine-installaties – Risicobeoordeling – Deel 1: Beginselen.

EN 1037+A1:2008 (EN 1037:1995+A1:2008) De veiligheid van machine-installaties – Het verhinderen van onverwacht aanzetten.

EN 614-1+A1:2009 (EN 614-1:2006+A1:2009) De veiligheid van machine-installaties – Ergonomische beginselen van het ontwerpen – Deel 1: Terminologie en algemene beginselen.

EN 60204-1 ed. 2:2007 (EN 60204-1:2006) De veiligheid van machine-installaties – Elektrische installaties van machines – Deel 1: Algemene eisen.

### Richtlijn nr. 23/2003 Sb. (94/9/ES), waarmee de technische eisen worden vastgesteld voor installaties en beschermende systemen bestemd voor gebruik in omgeving met explosiegevaar

EN 13980:2004 (EN 13980:2002) Een omgeving met explosiegevaar – Toepassing van kwaliteitssystemen.

EN 13237:2004 (EN 13237:2003) Een omgeving met explosiegevaar – Termen en definities voor installaties en beschermende systemen bestemd voor gebruik in omgeving met explosiegevaar.

EN 13463-1:2009 (EN 13463-1:2009) Niet-elektrische installaties voor een omgeving met explosiegevaar – Deel 1: Basismethodes en eisen.

EN 13463-5:2005 (EN 13463-5:2003) Niet-elektrische installaties voor een omgeving met explosiegevaar – Deel 5: Bescherming door middel van een constructie "c".

EN 1127-1:2008 (EN 1127-1:2007) Explosieve omgevingen – Preventie en bescherming tegen een explosie - Deel 1: Basisconceptie en methodiek.

EN 15089:2009 (EN 15089:2009) Systemen voor het afscheiden van een explosie.

EN 15198:2008 (EN 15198:2007) Methodiek voor het beoordelen van het risico van ontsteking voor niet-elektrische installaties en onderdelen bestemd voor gebruik in omgeving met explosiegevaar.

EN 60079-0 ed. 3:2010 (EN 60079-0:2009) Explosieve atmosferen –Deel 0: De installatie – Algemene eisen.



## 1.5. CONTROLE EN TESTEN

De controle van de kwaliteit van de onderdelen wordt door de producent uitgevoerd aan de hand van de goedgekeurde productdocumentatie en de geldende, technische normen. De controle van de afzonderlijke onderdelen wordt uitgevoerd in de loop van de productie.

Tests van gerede producten worden uitgevoerd volgens het interne document van de producent.

## 1.6. BESTELLING (AANVRAAG)

De bestelling (aanvraag) moet de volgende gegevens bevatten:

- de precieze naam en het adres van de besteller
- bedrijfsgegevens van aanvrager
- de vereiste capaciteit (m<sup>3</sup>/h)
- gegevens over het te transporteren materiaal en in geval van een explosieve stof een testprotocol
- gegevens over de werkomgeving, met name bij een omgeving met explosiegevaar
- het type oppervlakteafwerking
- het materiaal van de afdichtbladen
- eisen aan de leveringswijze en de wijze van afname
- andere eisen aan de installaties

## 1.7. GARANTIEVOORWAARDEN

De producent verstrekt op zijn product een garantie met een duur van 12 maanden vanaf de datum van levering of de datum van overdracht en afname.

DE GARANTIE HEEFT BETREKKING OP :

- verborgen materiaalgebreken
- aantoonbare constructiefouten

Gebreken, waarop de garantie betrekking heeft, dienen schriftelijk aan de serviceafdeling van de producent te worden gemeld. Over bijzondere gevallen kan pas worden beslist na bespreking, inspectie en beoordeling van de kant van de producent.

DE GARANTIE IS NIET VAN TOEPASSING OP GEBREKEN DIE VEROORZAAKT ZIJN DOOR:





- mechanische beschadiging
- onachtzaam handelen
- onvakkundig handelen
- aansluiten of inschakelen op een onjuiste spanning
- gangbare, mechanische slijtage en dergelijke.

Andere garantievoorwaarden kunnen in een overeenkomst worden afgesproken.



## 2. GEBRUIKSAANWIJZING

### 2.1. INLEIDING

	<p>De producent verstrekt de gebruiksaanwijzing met als doel om aan de gebruiker alle noodzakelijke informatie en aanwijzingen te verstrekken voor een effectief gebruik van de installatie.</p> <p>De gebruiksaanwijzing is door de producent gemaakt en vormt een onlosmakelijk bestanddeel van de toebehoren van de installatie.</p>
<b>Het gebruik van de gebruiksaanwijzing</b>	<p>Het gebruik van deze gebruiksaanwijzing is de volledige verantwoordelijkheid van de gebruiker. Alle operaties die hier niet staan beschreven, dienen als verboden te worden beschouwd. De operator en de onderhoudsmonteur die zulke operaties uitvoeren, dragen de volledige verantwoordelijkheid voor hun handelen.</p> <p>GELIEVE DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR VERDER GEBRUIK OF EVENTUELE TOEKOMSTIGE REFERENTIE TE BEWAREN.</p>
<b>Voor wie is de gebruiksaanwijzing bedoeld?</b>	<p>De gebruiksaanwijzing is alleen bestemd voor gekwalificeerde medewerkers die zijn belast met het vervoer, het installeren, het in bedrijf nemen of het onderhoud aan de installatie. Deze medewerkers moeten gedetailleerde kennis van hun taken hebben.</p>
<b>Verplichtingen van de gebruiker</b>	<p>Het is de plicht van de gebruiker om alle bij de installatie meegeleverde gebruiksaanwijzingen te lezen, voordat hij de installatie gaat vervoeren, installeren, gaat gebruiken of er onderhoud aan gaat plegen.</p> <p>Het is de plicht van de gebruiker om zich te houden aan alle instructies in de gebruiksaanwijzingen, alsmede ook aan alle, algemeen geldende veiligheidsvoorschriften. Hierdoor worden gevaar en schade uitgesloten.</p> <p>Bijzondere uitvoeringen en constructievarianten kunnen in technische details afwijken! Bij eventuele onduidelijkheden bevelen we met klem aan om informatie bij de producent op te vragen of om het installeren, het in bedrijf nemen of het onderhoud door de producent uit te laten voeren.</p>
<b>Waar staat de producent niet garant voor?</b>	<p>De producent staat niet garant voor schade die veroorzaakt is door handelswijzen die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en met algemeen geldende veiligheidsinstructies.</p>
<b>Uitrusting van de bediening</b>	<p>De bediening moet uitgevoerd zijn met alle noodzakelijke middelen en dient te voldoen aan alle noodzakelijke kwalificatie-eisen.</p> <p>Gebruik alle noodzakelijke veiligheidshulpmiddelen zoals werkkleding, werkschoenen, beschermende handschoenen, beschermende brillen, beschermende helmen en ademhalingsmaskers.</p> <p>Sta niet toe, dat onbevoegde personen reparaties, onderhoud of andere activiteiten aan de installatie uitvoeren.</p> <p>Het vervoer en activiteiten die samenhangen met het installeren en de montage mogen alleen door personen worden uitgevoerd die de noodzakelijke, technische bekwaamheid hebben.</p> <p>Alle werkzaamheden aan het elektrische systeem mogen alleen door vakkundige personen worden uitgevoerd.</p>
<b>Symbolen</b>	<p>In deze gebruiksaanwijzing zijn verschillende symbolen gebruikt:</p> <p> <b>OPGELET</b> Het niet-naleven van deze instructies kan de installatie beschadigen of kleine verwondingen aan personen toebrengen.</p> <p> <b>WAARSCHUWING</b> Het niet-naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen veroorzaken of een aanzienlijke beschadiging van de machine.</p> <p> <b>GEVAAR</b> Het niet-naleven van deze instructies kan dodelijke gevolgen hebben.</p> <p> <b>GELDT ALLEEN VOOR INSTALLATIES DIE VOLDOEN AAN RICHTLIJN NR. 23/2003 Sb. (94/9/ES)</b></p>

### 2.2. DOEL - GEBRUIK

**Doel - gebruik** Zie 1.2.



**Verboden gebruik**



Het is verboden om wijzigingen aan de installatie aan te brengen.  
Het is verboden om anders gebruik te maken van de installatie dan staat beschreven in de gebruiksaanwijzing.  
Het is verboden om aan onbevoegden de toegang tot de installatie mogelijk te maken.  
Het is verboden om de installatie te gebruiken in omgevingen met brandbaar stof, waarvoor deze op grond van de aanduiding niet bestemd is.



Het is verboden om los materiaal met een hogere temperatuur dan +80°C naar buiten te voeren met een installatie die bestemd is voor een omgeving met explosiegevaar ZONE 22, ZONE 21 en ZONE 2, ZONE 1.

**2.3. OVERZICHT VAN DE TYPEPLAATJES**

Op de installatie zijn informatieplaatjes en waarschuwingsplaatjes aangebracht om te wijzen op de restrisico's.

☞ Maak deze typeplaatjes niet vuil. Beschadig ze niet. Verander ze niet en verwijder ze niet. In geval van beschadiging van deze plaatjes dient u onmiddellijk nieuwe plaatjes te bestellen en deze op hun oorspronkelijke plaats aan te brengen.

**Overzicht van de typeplaatjes**

1. Een productieplaatje



1. Een productieplaatje



4. Storingsmelding

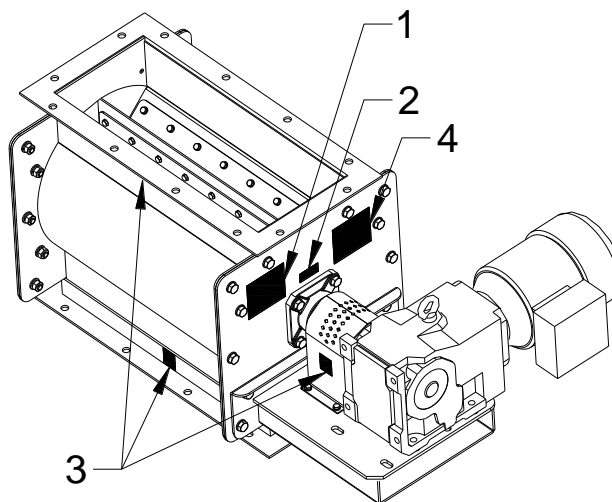
**HĽAŠENÍ ZÁVADY**

V PŘÍPADĚ ZÁVADY ZAŠLETE VYPLNĚNÝ ZÁSAHOVÝ LIST

na email: [servis@cipres.cz](mailto:servis@cipres.cz)  
nebo fax: **+420 545 220 507**

Zásahový list je v předávací dokumentaci nebo na [WWW.CIPRES.CZ](http://WWW.CIPRES.CZ).  
Opíšte výrobní a zakázkové číslo z výrobního štítku.

**Plaatsing van de typeplaatjes op de installatie**



## 2.4. OPSLAG

**Opslag** Stel de installatie niet bloot aan weersinvloeden en wanneer u van plan bent om de installatie langdurig op te slaan, zorg dan voor conservering van alle onderdelen die kunnen oxideren. De opslag moet plaatsvinden in een droge, stofvrije omgeving zonder trillingen, waar de temperatuur tussen -5°C tot en met +50°C schommelt. De relatieve vochtigheid dient minder dan 60% te zijn.



De installatie opslaan in de horizontale bedrijfsstand en tegen omvallen zekeren.



De opslag van de transmissie gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de transmissie [aparte bijlage]



De opslag van de elektromotor gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de elektromotor [aparte bijlage]

## 2.5. VERVOER EN INSTALLEREN VAN DE INSTALLATIE

**Vervoer** De installatie wordt als een zelfstandig geheel op een pallet vervoerd of los geladen en/of als onderdeel van een andere installatie.



De installatie vervoeren in de horizontale bedrijfsstand en tegen omvallen beveiligen.

Voor het vervoer van de installatie binnen de fabriek naar de plaats van opstellen dient u een geschikt vervoermiddel te gebruiken.

Controleer op het moment van levering van de installaties of deze niet beschadigd zijn tijdens het vervoer en indien dat het geval is, dient u deze schade onmiddellijk aan de vervoerder te melden of u dient zich direct tot de verkoper of de producent te wenden.

### 2.5.1. HANDLING VAN DE INSTALLATIE

De gewichten van de afzonderlijke modellen staan vermeld in de tabel, zie 1.3.1.

Hijsgen zijn geen onderdeel van de installatie. Indien nodig, dient de installatie ermee te worden uitgerust.

**Handling van de installatie** Gebruik voor de handling normale hijs- en vervoermiddelen die het juiste hijsvermogen hebben, zoals een kraan, een heftruck of een pallettruck.



Bij de handling van de installatie dient u altijd beschermende middelen te gebruiken, zoals werkschoenen met een verstevigde neus, beschermende handschoenen en beschermende helmen.



Bij de handling van de installatie dient u altijd op veilige afstand te blijven en de aanwezigheid van andere personen uit te sluiten.

### 2.5.2. DE CONSERVERING

**De conservering** De installatie wordt door de producent zonder conservering geleverd.

Dit wordt alleen gedaan, als er door een andere persoon een conservering en opslag wordt uitgevoerd.



2.5.3. TOTAALTEKENING

<p>RP1 XX/20-X</p>	<p>RP1 XX/30-X</p>
<p>RP1 20/20-X</p>	<p>RP1 20/30-X</p>
<p>RP1 30/20-X</p>	<p>RP1 30/30-X</p>
<p>RP1 40/20-X</p>	<p>RP1 40/30-X</p>
<p>RP1 50/20-X</p>	<p>RP1 50/30-X</p>
<p>RP1 60/20-X</p>	<p>RP1 60/30-X</p>
<p>RP1 70/20-X</p>	<p>RP1 70/30-X</p>
<p>RP1 80/20-X</p>	<p>RP1 80/30-X</p>

#### 2.5.4. EISEN AAN DE WERKOMGEVING

##### De werkomgeving

Een temperatuur van -20°C tot en met +40°C, de luchtvochtigheid en de hoogte boven zeeniveau van de werkomgeving zijn bepalend voor het type gebruikte transmissie en de elektromotor. U vindt deze waarden in de gebruiksaanwijzingen bij deze installaties [aparte bijlage]. De installatie kan in een stoffige omgeving werken die geen explosieve atmosfeer vormt.



De installaties kunnen werken in omgevingen met explosiegevaar ZONE 22, ZONE 21 en ZONE 2, ZONE 1 al naar gelang hun uitvoeringen en aanduiding.



Gebruik de installaties niet in omgevingen, waarvoor ze niet bedoeld zijn.

##### De benodigde ruimte

Controleer voordat u de installatie ergens opstelt of het werkgebied voldoende ruim is voor een juist gebruik van de installatie.

Laat rond de installatie voldoende ruimte vrij. Zorg, dat er zich geen voorwerpen in bevinden die de bediening en het uitvoeren van onderhoud aan de installatie kunnen bemoeilijken. Houd deze ruimte schoon. De installatie moet veilig toegankelijk zijn.

#### 2.5.5. INSTALLATIE EN AANSLUITING

##### Het installeren

Aanbevolen gereedschap  
- sleutel nr.17

2 stuks

Op de flenzen van de installatie dient een afdichting te worden geplakt 1.7.

Daarna worden de flenzen van de installatie vastgeschroefd met tegenflenzen via de openingen 1.1.1. en 1.1.2. met verbindingsschroeven M10x25.



De installatie moet altijd met beide flenzen zó op de technologie worden aangesloten, dat er tijdens het bedrijf geen ledematen in de ruimte van de rotor van de sluis kunnen raken.



De werkpositie van de installatie is horizontaal of onder een maximale hoek van 15° t.o.v. dit horizontale vlak en altijd met de console van sluis 3 naar beneden gericht.



De installatie moet in ieder geval geaard worden en alle delen moeten geleidend verbonden worden.

##### Aansluiten op het elektriciteitsnet



Controleer, voordat u de elektrische aansluiting verricht of het elektriciteitsnet voldoende sterk is om het vermogen voor de installatie te leveren en controleer verder of de spanning en de frequentie van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de motor.



Controleer of de aansluitkabel niet onder stroom staat.

Verricht het aansluiten aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de elektromotor [aparte bijlage].

De aansluiting moet overeenkomen met de geldende ČSN-normen en verschilt individueel al naar gelang het systeem, waarin de installatie wordt opgenomen.



Bij de installatie moet onverwachts starten worden voorkomen aan de hand van de geldende ČSN-normen. De installatie moet een afsluitbare uitschakelinrichting hebben.



De **noodstop** moet binnen het bereik van de bediening zijn.



De uitvoering van de elektrische installatie en de aansluiting op het elektriciteitsnet moeten overeenkomen met de geldende ČSN-normen.

Bij roterende sluisen met de parameter OSEX moet er in geval van een explosie een automatische stop plaatsvinden.

#### 2.5.6. SCHEMA VAN DE BESTURINGSCIRCUITS

Zie het aansluitschema, dat zich in het deksel van de klemmenkast van de motor bevindt.

## 2.6. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Veiligheidsinstructies



Bij een storing van welke aard dan ook, bij het schoonmaken en het verrichten van onderhoud dient u altijd de installatie eerst uit te zetten, te beveiligen tegen onverwachts starten en te wachten totdat de hete oppervlakken zijn afgekoeld.

Gelieve de afdekplaten niet te verwijderen en niet te wijzigen.

Zet de installatie niet aan, zolang deze niet met beide flenzen zó op de technologie is aangesloten, dat er tijdens het bedrijf geen ledematen in de ruimte van de rotor van de sluis kunnen raken.

Alle werkzaamheden aan het elektrische systeem mogen alleen door vakkundige personen worden uitgevoerd.



Bij roterende sluisen met de parameter OSEX moet er in geval van een explosie een automatische stop plaatsvinden.

### Restrisico's



De installatie voldoet aan alle eisen van de normen en voorschriften voor een veilige constructie. Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is het echter niet mogelijk om altijd alle risico's uit te sluiten. Deze risico's worden restrisico's genoemd en het is de plicht van de producent om de gebruiker erop te attenderen in de gebruiksaanwijzing.

Het gevaar van vallen op een uitstekende rand bij uitglijden of struikelen.

Het gevaar van samendrukken of stoten bij de handling van de hele installatie, respectievelijk de gedemonteerde delen ervan.

De emissies van het geluidsniveau.

Het gevaar van beschadiging van de luchtwegen veroorzaakt door het inademen of irritatie van de huid, veroorzaakt door aanraking bij het verwerken van gevaarlijke stoffen.



Het gevaar van het veroorzaken van een ontploffing door een heet oppervlak, dat veroorzaakt wordt door het niet-naleven van de maximale temperatuur van het naar buiten afgevoerde materiaal.

## 2.7. IN BEDRIJF NEMEN

De installatie wordt getest geleverd, met inbegrip van alle bedrijfsvloeistoffen.

### 2.7.1. CONTROLE VAN DE DRAAIRICHTING

#### De draairichting



De draairichting staat aangegeven op het typeplaatje op de rotatiesluis.

Er kan een controle worden uitgevoerd door via de afdekplaat te kijken naar de transmissie van de rotatiesluis of aan de hand van de draairichting van de as van de transmissie.

## 2.8. AANZETTEN / BEDRIJF / STILZETTEN

### 2.8.1. VOORLOPIGE CONTROLEACTIVITEITEN

#### Controle voor het aanzetten



Voor het aanzetten van de installatie is het nodig om de volgende controles uit te voeren:

- Controleer of alle elektrische kasten en afdekplaten gemonteerd en gesloten zijn.
- Controleer of de installatie met beide flenzen zó op de technologie is aangesloten, dat er tijdens het bedrijf geen ledematen in de ruimte van de rotor van de sluis kunnen raken.
- Controleer de dichtheid van de aansluitflenzen.






- Controleer of de installatie geaard is en alle delen geleidend verbonden zijn.

### 2.8.2. HET AANZETTEN VAN DE INSTALLATIE



#### Het aanzetten van de installatie

Het aanzetten van de installatie is afhankelijk van de individuele aansluiting of de opname in het besturingssysteem.




## 2.9. HET SCHOONMAKEN VAN DE INSTALLATIE

-  Reinigingswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd, als de installatie in ruststand staat en beveiligd is tegen onverwachts starten en na het afkoelen van de hete oppervlakken.
- Bescherming van de werknemers**  Indien de installatie gevaarlijke stoffen naar buiten afvoert of doseert, is het nodig om beschermende middelen te gebruiken al naar gelang de aard van de gevaarlijke stof (handschoenen, een ademhalingsmasker, enz.).
- Halfjaarlijks** Reinig de hele installatie zó met een stoffer of een industriële stofzuiger, dat er geen ophopingen van stof in achterblijven.
-  Bij installaties bedoeld voor ZONE 22 en ZONE 21 is het nodig ervoor te zorgen, dat de laag stofafzetting nooit dikker is dan de toegestane dikte van 5 mm!

## 2.10. ONDERHOUD / INSPECTIE / CONTROLES

-  Alle onderhoud, inspecties en controles mogen alleen worden uitgevoerd, als de installatie in ruststand staat en beveiligd is tegen onverwachts starten en na het afkoelen van de hete oppervlakken.
- Bescherming van de werknemers**  Indien de installatie gevaarlijke stoffen naar buiten afvoert of doseert, is het nodig om beschermende middelen te gebruiken al naar gelang de aard van de gevaarlijke stof (handschoenen, een ademhalingsmasker, enz.).

### 2.10.1. ONDERHOUD VAN DE INSTALLATIE

- Maandelijks** Controle van de UCF-lagers en de positie van de as van de rotor op kenmerken van oververhitting, abnormaal lawaai of verkleuring.
- Elk kwartaal** Controle van de afdichtbladen op dichtheid en zichtbare beschadigingen.  
Er wordt een controle uitgevoerd op de speling tussen het inlegstuk van de kast 1.3. en het afdichtblad 2.3., die 0 mm moet zijn en ook op zichtbare beschadigingen van de afdichtbladen 2.3.
-  Bij roterende sluis met de parameter OSEX waarbij de bladen in naar voren gestrekte positie moeten worden gemonteerd (zie tabel 1.3.2.), wordt er een controle uitgevoerd van de speling tussen de ronde opening van het gelaste onderdeel van de kast 1.1. en het afdichtblad 2.3., die 0 mm moet zijn.
- Halfjaarlijks** De controle van de koppeling tussen de transmissie en de rotatiesluis.  
Deze wordt uitgevoerd door inspectie via de openingen in de plaat van de koppeling 3.4. De krans van de koppeling 4.1.2. mag geen tekenen van deformaties vertonen.
- Jaarlijks** Controle van het aandraaien van de schroeven, respectievelijk het aanhalen van de verbindingen.  
Dit wordt uitgevoerd door het aandraaien van alle bevestigingsschroeven met drie sleutels nr.6, nr.8 en nr.10. In geval van ondichtheid van de aansluitflenzen is het nodig om de verbindingsschroeven M10x25 los te schroeven, de kapotte afdichting 1.7. te vervangen en deflenzen opnieuw vast te schroeven.
-  De controle van de transmissie gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de transmissie [aparte bijlage]
-  De controle van de elektromotor gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de elektromotor [aparte bijlage]
- Het vervangen van onderdelen** Aanbevolen gereedschap
- een tweearmige puller 1 stuk
  - een grote schroevendraaier 2 stuks
  - imbussleutel nr.3 1 stuk
  - imbussleutel nr.2,5 1 stuk
  - sleutel nr.17 2 stuks
  - sleutel nr.13 2 stuks
  - sleutel nr.10 2 stuks

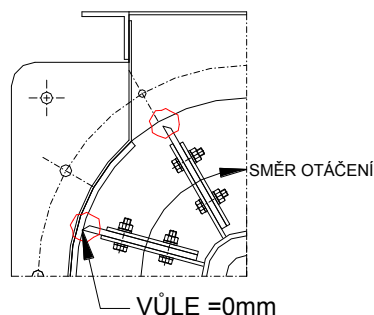


- hamer 1 stuk

Het vervangen van de afdichtbladen

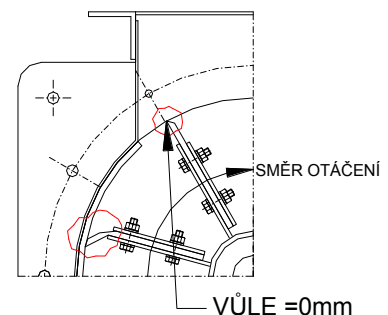
1. Demontage van de afdekplaat van de koppeling 3.4.
  - a. demonteer de schroeven 3.4.1.
  - b. verwijder de afdekplaat van de koppeling 3.4.
2. Demontage van de transmissie en van de motor 4.3.; 4.4.
  - a. demonteer de schroeven en de moeren 4.3.1.; 4.3.2.
  - b. doe de transmissiebak en de motor 4.3; 4.4. van de koppeling 4.1. naar voren
3. Demontage van de voorkant van de koppeling 4.1.1. van de as van de rotor
  - a. verwijder de krans van de koppeling 4.1.2.
  - b. draai de fixatieschroef van de voorkant enigszins los 4.1.1.1.
  - c. trek de voorkant van de koppeling 4.1.1. van de as van de rotor af (gebruik de puller)
  - d. verwijder de pen 4.1.3. van de as van de rotor
4. Demontage **van de achterkant** van het inwendige front van de kast 1.2. (**verder weg van de aandrijving vandaan**)
  - a. draai de fixatieschroef van het lager 1.6.2. bij de beide UCF-lagers 1.6. enigszins los.
  - b. demonteer aan de **achterkant** van het inwendige front van de kast 1.2. de schroeven en de moeren 1.2.1.; 1.2.2.; 1.2.3.
  - c. trek **de achterkant** van het inwendige front van de kast 1.2. met inbegrip van de UCF-lagers 1.6. van de as van de rotor af (gebruik schroevendraaiers)
5. Het naar voren halen van de rotor van sluis 2.
  - a. trek aan de rotor van sluis 2 en haal hem naar voren uit het gelaste deel van de kast 1.1.
  - b. plaats de rotor van sluis 2 op een rechte ondergrond
6. Het vervangen van de afdichtbladen 2.3.
  - a. demonteer de schroeven en de moeren 2.2.1.; 2.2.2.
  - b. verwijder het aandrukblad 2.2.
  - c. verwijder het afdichtblad 2.3.
  - d. plaats een nieuw afdichtblad 2.3.  
(LET OP de juiste richting en positie van het afdichtblad, zie het plaatje hieronder + tabel 1.3.2.)
  - e. plaats het aandrukblad 2.2.
  - f. monteer de schroeven en de moeren 2.2.1.; 2.2.2.
7. De montageprocedure is het tegenovergestelde van de demontageprocedure tot en met punt 1.

**NORMALE POSITIE**  
Het afdichtblad is max. ingedrukt



Draairichting  
Speling = 0 mm

**\* NAAR VOREN GEBRACHTE POSITIE**  
Het afdichtblad is max. naar voren gebracht



Draairichting  
Speling = 0 mm



Een verkeerde montage van het afdichtblad beïnvloedt de dichtheid van de rotatiesluis en de waarde van het draaimoment en daardoor ontstaat:

- ondichtheid van de rotatiesluis (wegzuigen, doorblazen)
- deformatie en vernietiging van de krans van de koppeling
- overbelasting van de transmissie en van de motor = het inschakelen van de installatieautomaat van de motor (thermische beveiliging)

Het vervangen van de krans van de koppeling



1. Demontage van de afdekplaat van de koppeling 3.4.
  - a. demonteer de schroeven 3.4.1.
  - b. verwijder de afdekplaat van de koppeling 3.4.
2. Demontage van de transmissie en van de motor 4.3.; 4.4.
  - a. demonteer de schroeven en de moeren 4.3.1.; 4.3.2.
  - b. haal de transmissie en de motor 4.3; 4.4. uit de koppeling 4.1. naar voren
3. Het vervangen van de krans van de koppeling 4.1.2.
  - a. verwijder de krans van de koppeling 4.1.2.
  - b. plaats een nieuwe krans van de koppeling 4.1.2.
4. De montageprocedure is het tegenovergestelde van de demontageprocedure tot en met punt 1.

### 2.10.2. SMEREN

**UCF-lagers** 1x per maand de UCF-lagers bijsmeren. Smeervet PM-LV2 EP

**De transmissie** Het smeren gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de transmissie [aparte bijlage]

**De elektromotor** Het smeren gebeurt aan de hand van de gebruiksaanwijzing bij de elektromotor [aparte bijlage]

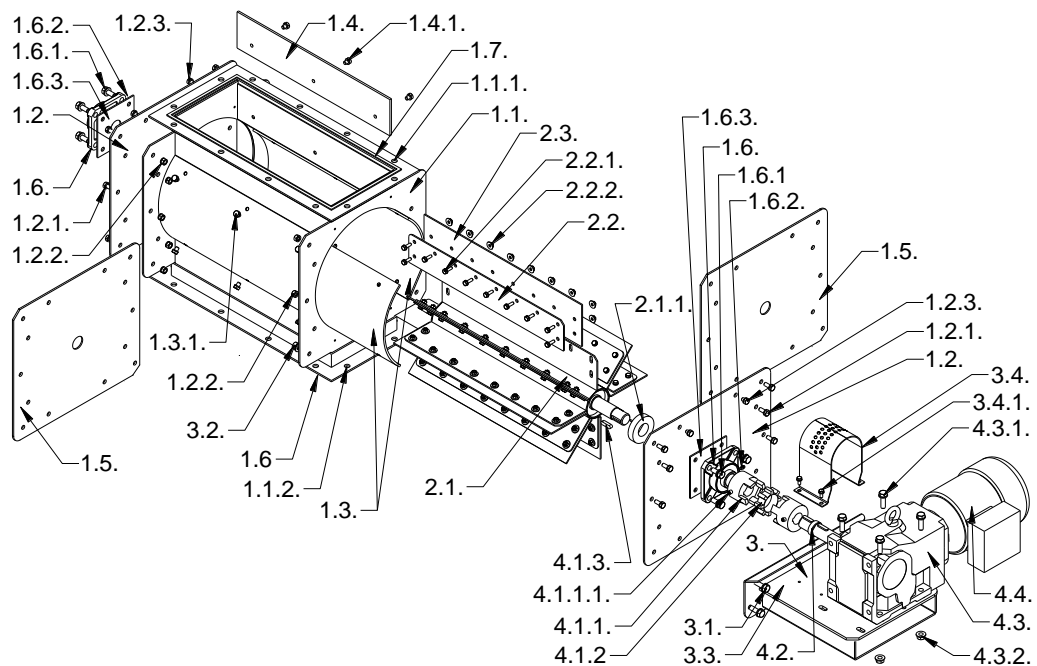
### 2.10.3. LEVENSDUUR VAN DE INSTALLATIE

Met het oog op het karakter van de installaties en het karakter van de werkomstandigheden is niet mogelijk om een algemene levensduur van de installaties vast te stellen, die kan individueel verschillen.

**Verwachte, minimale levensduur** De lijst verdeelt de afzonderlijke delen van de installaties in hoofdgroepen en geeft hun verwachte, minimale levensduur aan in bedrijfsomstandigheden bij één shift per dag.

Aan slijtage onderhevige delen	2 000 tot en met 4 000 h.
Roterende delen	ca. 4 000 h.
De plaatsing van roterende en schuivende delen	ca. 4 000 h.
Afdichtelementen	ca. 4 000 h.

**2.11. OVERZICHT VAN DE RESERVEONDERDELEN**



**Onderdelen-lijst**

- |   |   |
|---|---|
| 1. De kast van de sluis   | 2.2. Aandrukblad                          |
| 1.1. Het gelaste deel van de kast   | 2.2.1. Schroef M6x20 met ringen           |
| 1.1.1. Openingen voor het vastzetten van de rotatiesluis  | 2.2.2. De moeren M6 met ringen            |
| 1.1.2. Openingen voor het vastzetten van aansluitende elementen tegen wegvallen uit de rotatiesluis | 2.3. Afdichtblad                          |
| 1.2. Het inwendige front van de kast  | 3. Console van de sluis                   |
| 1.2.1. Schroef M8x20 met ringen   | 3.1. Schroef M8x25 met ringen             |
| 1.2.2. De moeren M8 met ringen  | 3.2. De moeren M8 met ringen              |
| 1.2.3. Schroef M8x10 met ringen   | 3.3. Schroef M8x15 met ringen             |
| 1.3. Het inlegstuk van de kast  | 3.4. Afdekplaat van de koppeling          |
| 1.3.1. Schroef M8x10 met ringen   | 3.4.1. Schroef M6x15 met ringen           |
| 1.4. Het inlegstuk van de helling van de kast   | 4. Aandrijfeenheid                        |
| 1.4.1. Schroef M8x10 met ringen   | 4.1. Koppeling                            |
| 1.5. Het inwendige front van de kast  | 4.1.1. Frontstuk van de koppeling         |
| 1.6. UCF-lager  | 4.1.1.1. Fixatieschroef van het frontstuk |
| 1.6.1. Schroef M10x25 met ringen  | 4.1.2. De kran van de koppeling           |
| 1.6.2. Fixatieschroef van het lager   | 4.1.3. Pen                                |
| 1.6.3. Afdichting onder het lager   | 4.2. Koppelingsas                         |
| 1.7. Afdichting   | 4.3. Transmissie                          |
| 2. Rotor van de sluis   | 4.3.1. Schroef M10x35 met ringen          |
| 2.1. Het gelaste deel van de rotor  | 4.3.2. De moeren M10 met ringen           |
| 2.1.1. Afdichtring  | 4.4. Motor                                |

**Aanbevolen reserveonderdelen voor twee jaar bedrijf**

- |                          |        |         |
|--------------------------|--------|---------|
| Afdichtblad              | 2.3.   | 1 set   |
| De kran van de koppeling | 4.1.2. | 1 stuk  |
| UCF-lager                | 1.6.   | 2 stuks |




## 2.12. GELUIDSNIVEAU VAN DE INSTALLATIE

**Geluidsniveau van de installatie** Het niveau van de akoestische druk  $L_{pA}$ : 63 dB(A)  
Het niveau van de akoestische druk  $L_{pA}$  wordt gemeten op een afstand van 1 m van de installatie bij een dubbelzijdige aansluiting op de technologie.

## 2.13. TIJDELIJK BUITEN BEDRIJF STELLEN

**Tijdelijk buiten bedrijf stellen**

1. Ontkoppel de installatie van de elektrische voeding.
2. Laat alle bedrijfsvloeistoffen in de installatie.
3. Conserveer de UCF-lagers.

 Demonteer de transmissie en motor, indien de omgeving niet voldoet aan de voorwaarden voor opslag van deze delen, zie 2.4.

## 2.14. PERMANENT BUITEN BEDRIJF STELLEN

**Verwijderen van de installatie** U dient de installatie aan het einde van zijn levensduur af te voeren in overeenstemming met de geldende voorschriften en wetten geldend voor afval en olie bevattende stoffen en wel zo, dat noch personen, noch de leefomgeving erdoor in gevaar komen.

1. Ontkoppel de installatie van de elektrische voeding.
2. Demonteer alle delen van de installatie.
3. Laat de olie eruit lopen en verwijder het smeervet.
4. Sorteer alle delen en olieproducten aan de hand van de afvalklasse en laat het vakkundig verwijderen.

## 2.15. TECHNISCHE SERVICE

**Het melden van gebreken aan de serviceafdeling** Vul de storingsmeldkaart in (HLÁŠENÍ ZÁVADY).  
U vindt deze in de verkoopdocumentatie of op [WWW.CIPRES.CZ](http://WWW.CIPRES.CZ).  
Noteer het productienummer en het bestelnummer; u vindt deze op het productieplaatje.  
Stuur de ingevulde storingsmeldingskaart naar ons e-mailadres: [servis@cipres.cz](mailto:servis@cipres.cz) of naar ons faxnummer: +420 545 220 507.

 Op deze handelswijze wordt u ook geattendeerd door het informatieplaatje op de installatie.